

Canon

RF

5.2mm F2.8 L DUAL FISHEYE

Bedienungsanleitung

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Canon-Produkt entschieden haben.

Canon RF 5.2mm F2.8 L DUAL FISHEYE ist ein Objektiv für die 180°-VR-Bilderzeugung mit EOS R-Kameras.

- Zur optimalen Nutzung Ihres Objektivs empfehlen wir Ihnen, es mit Folgendem zu verwenden.
 - Nutzen Sie Livebild
 - Verwenden Sie ein Stativ
- Diese Bilder können mit einer Kameraanwendung, die die aufgenommenen Bilder unterstützt, in 180°-VR-Bilder konvertiert werden.

In dieser Bedienungsanleitung verwendete Konventionen



Warnhinweis zur Vermeidung von Objektiv- oder Kamerastörungen bzw. -schäden.



Zusätzliche Hinweise zum Umgang und Fotografieren mit dem Objektiv.

Kamera-Firmware und Kameraanwendungen

Bitte nutzen Sie für die verwendete Kamera die neuesten Firmware-Versionen und Anwendungen. Informationen zur Aktualisierung der Firmware und der Anwendungen und darüber, ob Sie die neueste Version verwenden, finden Sie auf der Canon-Website.



Dieses Objektiv kann mit einigen EOS R-Kameras* verwendet werden. Wenn die Kamera diese Funktion nicht unterstützt oder die Firmware der Kamera nicht kompatibel ist, kann es zu Problemen bei der Kamerabedienung kommen.

* Nur EOS R5 (ab Oktober 2021 geltend)

Sicherheitsvorkehrungen

Für eine sichere Nutzung der Kamera sind entsprechende Vorkehrungen zu treffen. Lesen Sie sich diese sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass sämtliche Details beachtet werden, damit der Benutzer und andere Personen nicht gefährdet werden.

Befolgen Sie bei der Verwendung des Objektivs unbedingt die Bedienungsanleitung.



Warnung

Weist auf Risiken hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

- **Schauen Sie niemals durch ein Objektiv direkt in die Sonne oder in eine helle Lichtquelle.** Dies kann zum Verlust der Sehkraft führen.
- **Setzen Sie ein Objektiv nicht ohne angebrachten Objektivdeckel der Sonne aus.** Das Objektiv kann das Sonnenlicht bündeln, wodurch eine Fehlfunktion oder ein Brand verursacht wird.



Achtung

Weist auf Risiken hin, die Verletzungen oder Schäden anderer Gegenstände nach sich ziehen können.

- **Setzen Sie das Produkt keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus.** Das Produkt kann bei Berührung Verbrennungen oder Verletzungen verursachen.
- **Nehmen Sie keine Movies mit extremen Bewegungen auf.** Das Betrachten solcher Movies kann zu Symptomen wie bei der Bewegungskrankheit führen.
- **Vermeiden Sie es, während der Aufnahmen zu zittern oder zu wackeln.** Das Betrachten von VR-Bildern, die während des Fahrens oder Gehens aufgenommen wurden, kann zu Ermüdung oder Unwohlsein führen. Für Aufnahmen solcher Bilder wird die Verwendung eines Stativs empfohlen. Verwenden Sie das Stativ, um vor der Aufnahme eine waagerechte Ansicht zu erhalten.

Befolgen Sie beim Betrachten von VR-Bildern unbedingt die Bedienungsanleitung.

Warnung

Weist auf Risiken hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

- **Personen mit Augen- oder Herzproblemen oder hohem Blutdruck, schwangere Frauen und Personen mit einer Vorgeschichte von Wirbelsäulenerkrankungen sollten vor der Betrachtung von VR-Bildern einen Arzt konsultieren.** Das Betrachten solcher Bilder kann zu einer Verschlimmerung von Symptomen führen.
- **Bei einigen Personen kann es zu Muskelkrämpfen, Bewusstlosigkeit, Krampfanfällen oder anderen Symptomen kommen, wenn sie Reizen wie hellem Licht oder wiederholt blinkenden Bildern ausgesetzt sind. Wenn Sie schon einmal derartige Probleme hatten, sollten Sie vor der Betrachtung solcher Art von Bildern unbedingt einen Arzt aufsuchen.** Das Betrachten solcher Bilder kann zu einer Verschlimmerung von Symptomen führen.
- **Wenn ein Mensch, dessen körperliche Entwicklung noch nicht abgeschlossen ist, solche Bilder über einen längeren Zeitraum hinweg betrachtet, kann dies negative Auswirkungen auf die Augen oder den Körper haben.** Achten Sie bitte auf den Zustand der Person, die solche Bilder betrachtet und 15 Jahre oder jünger ist. Wenn Sie bemerken, dass die Person einen abnorme körperlichen Zustand hat oder entwickelt, beenden Sie sofort die Verwendung dieses Geräts und suchen Sie einen Arzt auf. Bitte verwenden Sie das Gerät nicht kontinuierlich länger als 3 Minuten.

Achtung

Weist auf Risiken hin, die Verletzungen oder Schäden anderer Gegenstände nach sich ziehen können.

- **Wer die Bilder nicht deutlich sehen kann, sollte davon Abstand nehmen, sie zu betrachten.** Es könnte sich negativ auf die Augen oder den Körper auswirken.
- **Personen, denen es nicht gut geht, sollten sich die Bilder nicht ansehen.** Es könnte zu Übelkeit führen.
- **Personen, die zu Reisekrankheit neigen, sollten vor der Betrachtung solcher Bilder einen Arzt konsultieren.** Die Betrachtung solcher Bilder kann die gleichen Symptome hervorrufen.
- **Betrachten Sie Bilder kontinuierlich für mehr als 30 Minuten und gönnen Sie Ihren Augen und Ihrem Körper regelmäßig eine Pause.** Längeres, ununterbrochenes Betrachten der Bilder könnte sich negativ auf die Augen oder den Körper auswirken.
- **Wenn Sie während des Betrachtens Ermüdungserscheinungen, Unwohlsein oder andere Anomalien verspüren, brechen Sie die Betrachtung von Bildern ab.** Eine fortgesetzte Betrachtung kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen.
- **Betrachten Sie keine Bilder, bei denen entweder die linke oder die rechte Seite der Anzeige blockiert ist, oder bei denen sich die Bilder auf der linken und rechten Seite stark unterscheiden.** Dies kann sich negativ auf die Augen oder den Körper auswirken.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

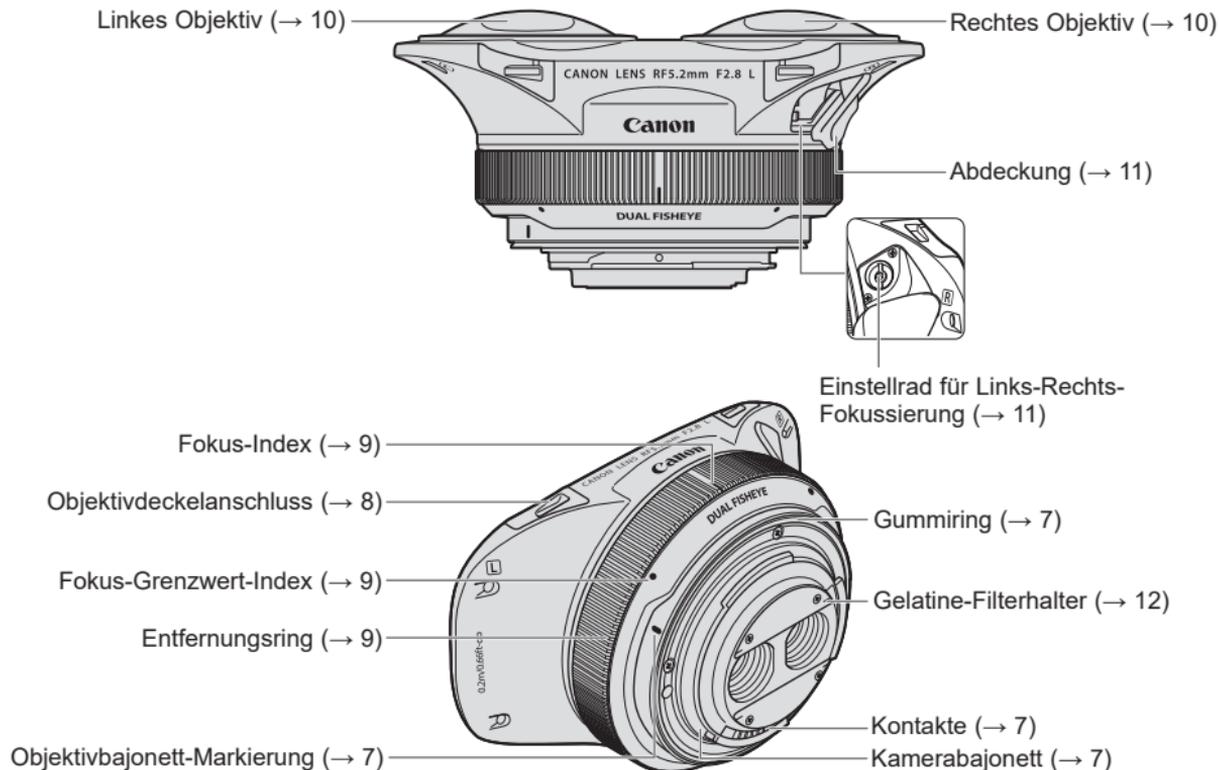
Maßnahmen zur Vermeidung von Schäden

- Lassen Sie das Produkt nicht an stark aufgeheizten Orten, wie in einem direkt in der Sonne geparkten Fahrzeug, liegen. Hohe Temperaturen können zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Bei Wechsel von einem kalten an einen warmen Ort kann es an der Linsenoberfläche und an den internen Bauteilen des Objektivs zu Kondensatbildung kommen. Um dies zu vermeiden, sollten Sie das Objektiv in einem luftdichten Kunststoffbeutel verstauen und es dann von einem kalten an einen warmen Ort bringen. Packen Sie das Objektiv erst aus, nachdem es sich an die neue Temperatur angepasst hat. Gehen Sie gleichermaßen vor, wenn Sie das Objektiv von einem warmen Ort an einen kalten Ort bringen.
- Lesen Sie zudem alle Maßnahmen zur Vermeidung von Schäden am Objektiv, die in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera aufgeführt sind.

Vorsichtsmaßnahmen für Aufnahmen

- Dieses Objektiv hat eine kurze Brennweite, so dass Schmutz oder Staub auf der Oberfläche des Objektivs leicht zu sehen sind. Verwenden Sie einen handelsüblichen Blasebalg, um Schmutz oder Staub von der Objektivoberfläche oder der Befestigungsöffnung zu entfernen.
- Da dieses Objektiv einen weiten Winkel hat und die Spitze des Objektivs nach vorne ragt, erscheint das Nachbarobjektiv im Bild.
- Wenn Sie aus der Hand fotografieren, achten Sie darauf, dass Ihr Körper nicht im Bild erscheint. Und wenn Sie ein Stativ verwenden, achten Sie darauf, dass das Stativbein nicht im Bild zu sehen ist.
- Dieses Objektiv besteht aus zwei Objektiven, und sowohl das linke als auch das rechte Objektiv werden von einem Sensor erfasst. Je nach Kamera wird das Bild des linken Objektivs auf der rechten Seite des Monitors und das Bild des rechten Objektivs auf der linken Seite des Monitors angezeigt. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.

Teilebezeichnungen



- Weitere Informationen erhalten Sie unter den in Klammern angegebenen Verweisen auf Seitennummern (→ **).

1. Anbringen und Entfernen des Objektivs

Vorsichtsmaßnahmen beim Anbringen des Objektivs

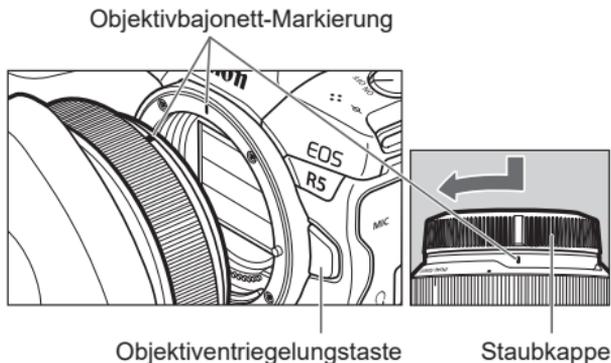
Wenn dieses Objektiv angebracht ist, können je nach Kamera die folgenden Funktionen eingeschränkt sein und die Einstellungen automatisch geändert werden.

Nach dem Entfernen des Objektivs bleiben die Einstellungen unverändert und werden nicht auf die vorherigen Einstellungen zurückgesetzt.

- Ändern des Bildausschnitts/Seitenverhältnisses
- Dual Pixel RAW
- IS (Image Stabilizer (Bildstabilisator))-Modus: Movie Digital-IS
- Multi-Shot-Rauschreduzierung
- HDR PQ-Einstellungen
- HDR-Modus: Automatische Bildausrichtung
- Movie-Aufnahmegröße: FHD
- Movie-Ausschnitt
- HDR-Movie-Aufnahme
- Anzeige der Aufnahmeinformationen: Einstellen der Fokusabstandanzeige
- Anzeigeleistung: Energiesparfunktion
- Ändern der Ausrichtung der Fokusringdrehung
- Ändern der RF-Objektiv MF-Fokusringempfindlichkeit
- Objektiv-Aberrationskorrektur
 - Vignettierungs-Korrektur für das Objektiv
 - Verzeichnungskorrektur
 - Digitale Objektivoptimierung
 - Chromat. Aberrationskorrektur

Um auf die vorherigen Einstellungen zurückzusetzen, speichern Sie die Einstellungen der Kamera mit der Funktion [Kam.-Einst.Karte speich./lad.], bevor Sie das Objektiv anbringen. Laden Sie nach dem Entfernen des Objektivs die gespeicherten Einstellungen, um auf die vorherigen Einstellungen zurückzusetzen.

Anbringen und Entfernen des Objektivs



Anbringen des Objektivs

Richten Sie die Objektivbajonett-Markierung von Objektiv und Kamera aneinander aus, und drehen Sie das Objektiv im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.

Entfernen des Objektivs

Drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn, während Sie die Objektiventriegelungstaste der Kamera drücken. Lösen Sie das Objektiv, sobald es sich nicht mehr dreht.

Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.



- Stellen Sie den Hauptschalter der Kamera auf OFF, wenn Sie das Objektiv anbringen oder entfernen.
- Bringen Sie den Objektivdeckel an, bevor Sie das Objektiv von der Kamera entfernen.
- Legen Sie das Objektiv nach dem Abnehmen mit der hinteren Seite nach oben ab, und bringen Sie die Staubkappe an, um eine Beschädigung der Kontakte und der Linsenoberfläche zu vermeiden. Achten Sie beim Anbringen der Staubkappe darauf, dass die Indexe für Objektiv- und Staubkappenfassung aufeinander ausgerichtet sind.
- Verschmutzungen, Kratzer oder Fingerabdrücke auf den Kontakten können zu Korrosion und fehlerhaften Verbindungen, die möglicherweise Fehlfunktionen nach sich ziehen, führen. Entfernen Sie Verschmutzungen der Kontakte mit einem weichen Tuch.
- Das Kamerabajonett verfügt zum besseren Schutz vor Staub und Wasser über einen Gummiring. Dieser Gummiring kann zu Reibspuren um das Kamerabajonett der Kamera führen, auch wenn dies keinen Einfluss auf die Verwendung hat.

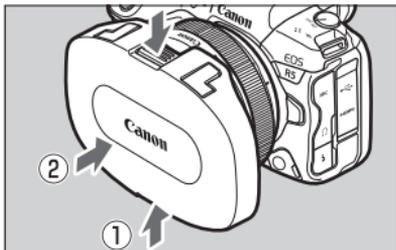


- Gummiringe werden vom Canon Kundendienst ersetzt (kostenpflichtig).

2. Anbringen und Entfernen des Objektivdeckels

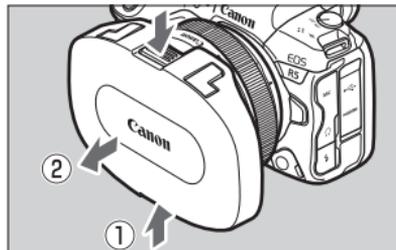
Dieses Objektiv projiziert durch den vorderen Rahmen hinaus. Schützen Sie das Objektiv mit dem speziellen Objektivdeckel, wenn Sie keine Aufnahmen machen.

Anbringen des Objektivdeckels



Bringen Sie den Objektivdeckel an (2) und drücken dabei die Tasten (1) unten und oben.

Entfernen des Objektivdeckels



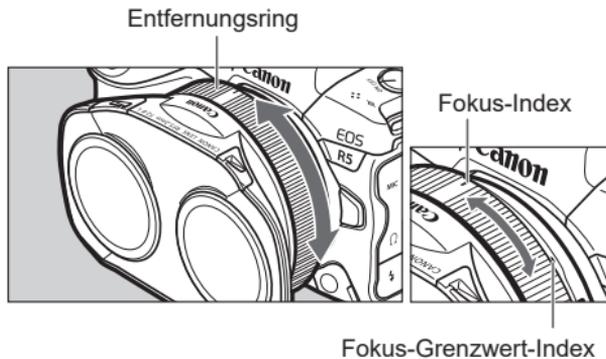
Entfernen Sie den Objektivdeckel (2) und drücken dabei die Tasten (1) unten und oben.



- Berühren Sie nach dem Abnehmen des Objektivdeckels nicht die Oberfläche des Objektivs, und lassen Sie es auch nicht mit Dingen der Umgebung in Berührung kommen.

3. Entfernungsring

Drehen Sie den Entfernungsring, um das Objektiv fokussieren zu lassen. (AF-Aufnahmen sind nicht möglich.)



- Dieses Objektiv hat keine Feldtiefe-Skala. Fokussieren Sie mithilfe des Livebilds der Kamera.
- Die Einstellrichtung des Entfernungsrings kann bei diesem Objektiv nicht umgekehrt werden.
- Die MF-Betriebsempfindlichkeit kann bei diesem Objektiv nicht verändert werden.
- Die Schärfe kann sich verschieben, wenn der Entfernungsring während der Verwendung berührt wird.
- Drehen Sie das Einstellrad für Links-Rechts-Fokussierung, um die Schärfe einzustellen, wenn es einen Unterschied in der Schärfe zwischen dem linken und dem rechten Objektiv gibt.

4. Überprüfen/Einstellen des Links-Rechts-Fokus

Überprüfen des Links-Rechts-Fokus

Wenn Sie dieses Objektiv zum ersten Mal an der Kamera anbringen oder es nach einem längeren Transport verwenden, gehen Sie wie folgt vor, um den Unterschied zwischen linkem und rechtem Fokus zu überprüfen.



- 1 Zeigen Sie ein vergrößertes Bild des linken Objektivs an, und drehen Sie dann den Entfernungsring, um das Objektiv scharfzustellen.



- 2 Drücken Sie die Taste <INFO> an der Kamera, um zum vergrößerten Bild des rechten Objektivs zu wechseln.
 - Wenn der Fokus im vergrößerten Bild des rechten Objektivs nach dem Umschalten korrekt ist, ist keine Anpassung erforderlich. Stellen Sie den Fokus nur dann wie auf der folgenden Seite beschrieben ein, wenn der Fokus nicht korrekt ist.



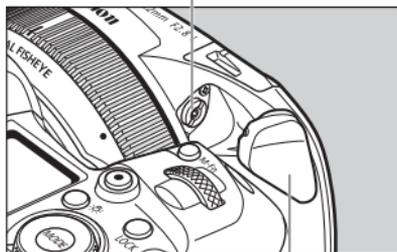
- Anzeigen eines vergrößerten Bildes vom linken Objektiv.
 - Wenn Sie die Taste <Q> an der Kamera drücken, können Sie das Vergrößerungsverhältnis des Bildes vom linken Objektiv ändern.
 - Durch Drücken der Taste <INFO> an der Kamera können Sie die Anzeige der vergrößerten Bilder zwischen dem linken und dem rechten Objektiv umschalten. Einzelheiten entnehmen Sie der Bedienungsanleitung der Kamera.

Überprüfen/Einstellen des Links-Rechts-Fokus

Einstellen des Links-Rechts-Fokus

Lassen Sie das vergrößerte Bild des rechten Objektivs angezeigt und stellen Sie es mit den folgenden Schritten ein.

Einstellrad für Links-Rechts-Fokussierung

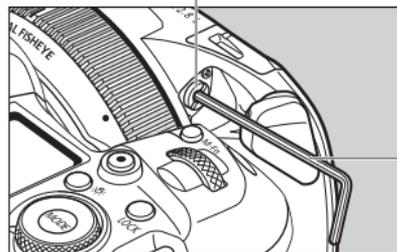


Abdeckung

1 Nehmen Sie die Abdeckung ab.

- Denken Sie daran, die Abdeckung nach der Einstellung wieder fest aufzusetzen.

Einstellrad für Links-Rechts-Fokussierung



Sechskantschlüssel

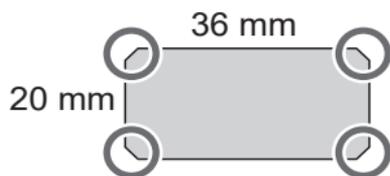
2 Verwenden Sie den mitgelieferten Sechskantschlüssel, um das Einstellrad für Links-Rechts-Fokussierung zu drehen und den Fokus anzupassen.

- Durch Drehen des Einstellrads für Links-Rechts-Fokussierung wird nur der Fokus des rechten Objektivs eingestellt.
- Die Einstellung ist abgeschlossen, wenn die Schärfe im vergrößerten Bild des rechten Objektivs korrekt ist.

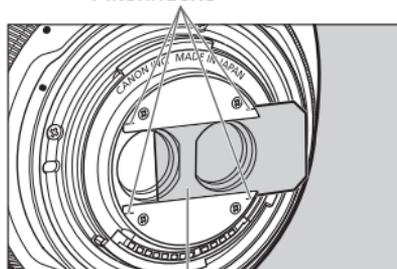
5. Filter (separat erhältlich)

Dieses Objektiv hat hinten einen Gelatine-Filterhalter.

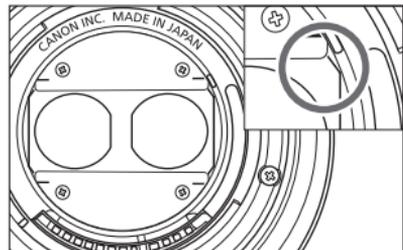
Schneiden Sie den Filter auf die Größe zu, die in den Filterindex passt, und setzen Sie ihn in die Halterung ein.



Filterindexe



Gelatinefilter



1 Schneiden Sie den Gelatinefilter.

- Die empfohlene Größe für den Filter ist 20 mm für die Höhe und 36 mm für die Breite.
- Schneiden Sie die Ecken vor der Verwendung ab.

2 Setzen Sie den Gelatinefilter von der rechten Seite in den Halter ein.

3 Prüfen Sie, ob der Gelatinefilter richtig eingesetzt ist (ob er innerhalb des Rahmens liegt, ob eine Ecke herausragt usw.).

- Falls der Filter nach außen ragt, schneiden Sie die Ecke ab.

- ⚠ ● Es kann nur ein Filter verwendet werden.
- Durch der Verwendung eines Gelatinefilters kann es zu Bild-Ghosting kommen. Achten Sie darauf, dass der Gelatinefilter nicht verschmutzt oder zerkratzt wird.

6. Belichtung

Das Fotografieren mit AE (Belichtungsautomatik) ist in allen Fokussierungsentfernungen möglich, auch wenn dieses Objektiv angebracht ist.

- ⓘ ● Messbereichautomatik ist auf den Bildkreis im linken Objektiv beschränkt.
- Da es sich bei diesem Objektiv um ein Weitwinkelobjektiv handelt, können Blitzaufnahmen bei Nahaufnahmen zu sehr ungenauen AE-Belichtungsmessungen führen. Verwenden Sie in diesem Fall entweder einen separaten Belichtungsmesser oder überprüfen Sie Ihre Bilder nach der Aufnahme.

Technische Daten

Brennweite/Blendenwert	5.2mm f/2.8
Objektivkonstruktion	10 Gruppen, 12 Linsen (2 Prismen) (pro optischem System)
Maximale Blende	f/2.8
Kleinster Blendenwert	f/16
Bildwinkel	Querformat: 190°, Vertikal: 190°, Diagonal: 190°
Kürzester Fokussierungsabstand	0,2 m
Max. Vergrößerung	0,03 x
Grundlinienlänge (Zentraler Punkt zwischen linkem und rechtem Objektiv)	Ca. 60 mm
Breite x Höhe x Länge	Ca. 121,1 mm x 83,6 mm x 53,5 mm
Gewicht	Ca. 350 g
Objektivdeckel	Objektivdeckel 5,2
Hülle	LS1014

- Nach Aufnahmen werden in den Exif-Daten die Brennweite als 5 mm angezeigt, was jedoch auf eine Beschränkung in der Anzeige zurückzuführen ist.
- Die Objektivlänge wird von der Einfassung des Kamerabajonetts bis zur Vorderseite des Objektivs gemessen. Addieren Sie bei aufgesetztem Objektivdeckel und aufgesetzter Staubkappe 21,0 mm.
- Die angegebenen Werte für Breite, Höhe und Gewicht gelten nur für das Objektiv selbst.
- Nahlinse 250D/500D kann nicht angebracht werden, da es keine passende Größe für das Objektiv gibt.
- Es können keine Extender verwendet werden.
- Ermittlung der obigen Daten gemäß Canon-Messstandards.
- Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung vorbehalten.

Canon